



# Random Orbit Polisher/Waxer Kit

039-9055-6

## OWNER'S MANUAL



**⚠ WARNING!** Read and follow all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

### SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Includes:

- 1 random orbit polisher/waxer
- 2 polishing bonnets
- 1 foam bonnet & blow moulded case
- 1 wax applicator

## CAUTION:

Read rules for safe operation and instructions carefully

## GENERAL SAFETY RULES

 **WARNING** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal Injury.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### 1. Work Area

- 1.1 Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- 1.2 Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- 1.3 Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical Safety

- 2.1 Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation eliminates the need for the three-wire grounded power cord and grounded power supply system.
- 2.2 Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- 2.3 Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 2.4 Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- 2.5 When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

### **3. Personal Safety**

- 3.1 Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 3.2 Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery, contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- 3.3 Avoid accidental starting.** Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- 3.4 Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- 3.5 Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situation.
- 3.6 Use safety equipment.** Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

### **4. Tool Use and Care**

- 4.1 Use clamps or other practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- 4.2 Do not force tool.** Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- 4.3 Do not use tool if the switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 4.4 Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing, accessories, or storing the tool.** Such preventative safety measures reduce the risk of accidentally starting the tool.
- 4.5 Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 4.6 Maintain tools with care, keep cutting tools sharp and clean.** Properly-maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 4.7 Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation.** If damaged,

have the tool service before using. Many accidents are caused by poorly-maintained tools.

- 4.8 Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

## **5. Service**

- 5.1 Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in risk of injury.
- 5.2 When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

### **SPECIFIC SAFETY RULES AND / OR SYMBOLS**

- 1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- 2. Do not run car when using buffer/polisher in enclosed areas.**
- 3. Do not put fingers, objects or tools between guard and pad holder while machine is running.** Always start and stop polisher against car surface. Otherwise the bonnet could be thrown from the pad.
- 4. Keep children at a safe distance from the work area.**
- 5. Avoid accidental starting.** Keep fingers away from switch when carrying plugged-in polisher. Disconnect tool when not in use or when servicing with replacement parts.
- 6. Maintain tool with care.** Keep handle dry. Clean and keep free from oil and grease. If your polisher needs repair, use only identical replacement parts.
- 7. When not in use keep tool locked up (or high and dry), and out of the reach of children.**
- 8. Do not force the tool.** Grip the polisher firmly but without downward pressure. Pressing too hard will slow down the machine's movement and affect the quality of the work.
- 9. Do not operate tool if guard is damaged.**

## **MAINTENANCE**

1. Bonnets can be machine-washed in cold water with a small amount of detergent on a short wash cycle. Then machine dry at medium heat. However, hand washing and drying is recommended for longer bonnet life.
2. To prolong pad life and shape, **always store polisher with pad face up**.
3. Remove bonnet from the pad when polisher is not in use so pad can dry out and retain its original shape.
4. Badly oxidized paint may require several applications. Do not use abrasive compounds.
5. The most common error is applying too much wax and cleaner/glaze. If pad becomes saturated, polishing will be more difficult and take longer. It may also reduce pad life.
6. If bonnet continually comes off pad, you may have used too much wax, cleaner or glaze.
7. If wax seems difficult to buff, you may have used too much wax.
8. Use only mild soap and a damp sponge to clean polisher. Do not immerse any part in liquid if polisher needs repair, use only identical replacement parts.

## OPERATION

### FOR POLISHING:

1. Place a clean polishing bonnet on the pad as shown (Fig. 1)
2. Remove chemicals (cleaner/glaze/wax) in the same order they were applied.
3. Use long, sweeping strokes in a criss-cross pattern.
4. DO NOT press down. Let the polisher do the work.
5. If wax seems difficult to buff, you may have applied too much wax.
6. Remove the polishing bonnet and hand buff all hard-to-reach areas.
7. NEVER use polishing bonnets for applying Wax or Cleaner/Glaze/Wax.



(Fig. 1)

## SPECIFICATIONS

Pad Diameter.....10" (25 cm)  
Orbit Diameter.....1/2" (13 mm)  
No Load Speed.....3200 r/min (RPM)  
Motor.....120 V, 60 Hz, 0.75 A

## KNOW YOUR BUFFER/POLISHER

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

## APPLICATION BONNET

The reusable application bonnet is used for applying waxes, buffing or polishing.

## BUFFING/POLISHING BONNET

The reusable buffing/polishing bonnet is for wax removal and final polishing of autos, boats and furniture.

## HANDLE

The handle stabilizes your buffer/polisher and is used during all operations.

## FOAM PAD

The buffer/polisher comes with a rotating base that moves in random orbital motion. 10" (25 cm) diameter.

## CORD

The buffer/polisher has a 180 cm power cord.

## SWITCH

It is used to turn on / off the buffer.

## Multiple Positioning Handles

The Handle adjusts to three positions: Forward, Back and Vertical. When changing handle positions: 1. Pull the handle out 2. Twist the handle to the desired position. 3. Release the handle. Note: The handle should lock in place by itself. Do not use tools to tighten.



Pull the handle out



Twist the handle to desired position



Release the handle

## To Remove Pad

Insert a screwdriver of any type between polisher and pad. Use a flat-bladed screwdriver to remove and install pad. Turn clockwise to remove, counter clockwise to install.

Made in China.

Imported by Trileaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada M4S 2B8



**Intertek**  
3083354

# **SIMONIZ**

TM  
MC

## Polisseuse-cireuse orbitale à mouvement aléatoire et accessoires

039-9055-6

### GUIDE D'UTILISATION



⚠ MISE EN GARDE: Assurez-vous de lire et de suivre toutes les instructions, sans quoi vous pourriez prendre un choc électrique, causer un incendie et (ou) vous blesser gravement.

⚠ Attention: Ne permettez pas de perdre une partie de capot de polissage ou les cordes attachées afin de tisser librement. Cachez ou réparez toutes les cordes perdues. Les cordes attachées perdues et tissées peut enrouler les doigts ou accrocher sur la pièce.

#### CONSERVERZ CE GUIDE POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Comprend :

- 1 polisseuse-cireuse orbitale à mouvement aléatoire
- 2 coiffes à polir
- 1 coiffe en mousse et étui moulé
- 1 applicateur de cire

## Attention :

Veuillez lire attentivement les instructions et les consignes de sécurité

### Règles de sécurité générales

 **AVERTISSEMENT!** Lisez et assimilez le présent guide d'utilisation. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, un incendie et des blessures graves.

#### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

##### **1. Aire de travail**

- 1.1 Gardez toujours votre aire de travail propre et bien éclairée.** Les établissements encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- 1.2 N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où il y a risque d'explosion, soit à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- 1.3 Empêchez les personnes présentes, les enfants et les visiteurs de s'approcher pendant que vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut provoquer une fausse manœuvre.

##### **2. Sécurité électrique**

- 2.1 Les outils à isolation double sont munis d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre.) On ne peut insérer la fiche électrique dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. N'essayez jamais de modifier la fiche.** Grâce à l'isolation double  , il n'est pas nécessaire d'utiliser une fiche à trois broches dans une prise mise à la terre.
- 2.2 Pour réduire les risques de choc électrique, évitez de toucher aux surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
- 2.3 Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact entre un outil électrique et de l'eau accroît le risque de choc électrique.
- 2.4 Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'outil ou pour le débrancher de la prise de courant en tirant. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Remplacez un cordon endommagé sans tarder, car un

cordon d'alimentation usé augmente le risque de choc électrique

**2.5 Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge électrique conçue à cette fin et portant la mention « W-A » ou « W ». Ces cordons sont conçus pour un usage extérieur et réduisent les risques de choc électrique.**

### **3.Sécurité personnelle**

- 3.1 Soyez attentif aux gestes que vous posez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'une drogue, de l'alcool ou d'un médicament.** Lors de l'emploi d'un outil électrique, un seul moment d'inattention peut causer des blessures graves.
- 3.2 Portez des vêtements convenables. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples et attachez-vous les cheveux s'ils sont longs. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants de toute pièce mobile. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.**
- 3.3 Évitez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position hors fonction (« OFF ») au moment de brancher l'outil. Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur la détente ou de le brancher alors que la détente est enclenchée peut provoquer un accident.**
- 3.4 Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche afin d'éviter les blessures.**
- 3.5 Évitez de vous mettre en déséquilibre. Gardez un bon appui et un bon équilibre en tout temps. Grâce à un appui et à un équilibre appropriés, vous serez en mesure de mieux maîtriser l'outil lors de situations inattendues.**
- 3.6 Utilisez un équipement de sécurité. Vous devez toujours porter des lunettes de protection. Vous devez vous servir d'un masque antipoussières, de chaussures antidérapantes, d'un casque protecteur ou d'un protecteur antibruit en fonction des circonstances.**

### **4.Utilisation et entretien de l'outil**

- 4.1 Utilisez des brides de serrage ou un autre moyen pratique pour immobiliser et soutenir la pièce sur une plateforme stable. Une pièce maintenue entre les mains ou contre le corps est instable et peut mener à une perte de contrôle.**

- 4.2 Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil convenant à l'utilisation envisagée.**  
L'outil approprié permet de faire le travail de façon plus efficace et plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.
- 4.3 N'utilisez pas l'outil si vous êtes incapable de le mettre en marche ou de l'arrêter au moyen de l'interrupteur.** Un outil ne pouvant être actionné à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- 4.4 Débranchez la fiche de sa source d'alimentation avant d'effectuer des réglages quelconques, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** Ces précautions permettent de réduire les risques de mise en marche accidentelle.
- 4.5 Rangez les outils non utilisés hors de la portée des enfants et à l'écart de toute personne ne sachant pas s'en servir.** Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont maniés par des personnes inexpérimentées.
- 4.6 Entretenez vos outils avec soins; gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Les outils bien entretenus et aux lames tranchantes sont plus faciles à manier et risquent moins de se coincer.
- 4.7 Vérifiez l'outil pour voir si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées, ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur son fonctionnement.** Si l'outil est endommagé, faites le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- 4.8 Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle que vous possédez.** Les accessoires convenant à un outil en particulier peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

## 5.Réparations

- 5.1 Les réparations de l'outil ne doivent être confiées qu'à un technicien qualifié.** Les réparations ou les entretiens effectués par une personne non qualifiée peuvent engendrer des risques de blessure.
- 5.2 Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Suivez les instructions de la section « Entretien » du présent guide. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes d'entretien peut donner lieu à un risque de choc électrique ou de blessure.

## RÈGLES OU SYMBOLES DE SÉCURITÉ

1. Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées lorsque vous exécutez un mouvement où la polisseuse risque d'entrer en contact avec des fils

**dissimulés ou avec le cordon d'alimentation.** Lorsqu'elles entrent en contact avec un conducteur « sous tension », les parties métalliques dénudées de l'outil deviennent elles-mêmes « sous tension » et l'utilisateur peut subir un choc électrique.

2. **Évitez de mettre la voiture en marche lorsque vous utilisez la polisseuse-cireuse dans un endroit clos.**
3. **Évitez d'insérer vos doigts, des objets ou des outils entre le protecteur et la base rotative lorsque la polisseuse-cireuse est en marche.** Appuyez toujours la polisseuse contre la surface de la voiture avant de la mettre en marche ou de l'éteindre, sans quoi la coiffe pourrait être éjectée du tampon.
4. **Tenez les enfants à l'écart de l'aire de travail.**
5. **Évitez les mises en marche accidentelles.** Eloignez vos doigts de l'interrupteur lorsque vous transportez la polisseuse branchée. Débranchez la polisseuse lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsque vous installez des pièces de rechange.
6. **Entretenez la polisseuse avec soin.** Assurez-vous que la poignée est toujours sèche et exempte d'huile ou de graisse. Si la polisseuse doit être réparée, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.
7. **Rangez la polisseuse hors de la portée des enfants dans un endroit sous clé (ou en hauteur dans un endroit exempt d'humidité).**
8. **Ne forcez pas l'outil.** Empoignez la polisseuse fermement, mais évitez d'appliquer une pression contre la surface. Une pression excessive ralentira le mouvement de la polisseuse et entraînera un moins bon résultat.
9. **Évitez d'utiliser l'outil si le protecteur est endommagé.**

## **ENTRETIEN**

1. Les coiffes peuvent être lavées à la machine, à l'eau froide, à l'aide d'une petite quantité de détergent, au cycle délicat. Vous pouvez ensuite les mettre dans la sécheuse à chaleur moyenne. Cependant, il est recommandé de laver les coiffes à la main et de les laisser sécher à l'air pour une durée de vie accrue
2. Pour prolonger la durée de vie et pour conserver la forme du tampon, rangez toujours la polisseuse le tampon orienté vers le haut.
3. Retirez la coiffe du tampon lorsque vous n'utilisez pas la polisseuse pour que le tampon puisse sécher et conserver sa forme d'origine.
4. Dans le cas des peintures très ternies, il se peut que vous deviez appliquer plusieurs couches. N'utilisez pas de produits abrasifs.

- Il arrive souvent que les gens appliquent trop de cire et de nettoyant/produit pour lustrer. Lorsque le tampon devient saturé, le polissage devient plus difficile et prend plus de temps, et la durée de vie du tampon est également réduite.
- Si la coiffe se détache souvent du tampon, il peut que vous utilisiez trop de cire ou de nettoyant/produit pour lustrer.
- Si la cire semble difficile à étendre, il se peut que vous en ayez appliqué une trop grande quantité.
- Utilisez du savon doux et une éponge humide pour nettoyer la polisseuse. Évitez d'immerger toute pièce de la polisseuse. Si la polisseuse doit être réparée, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

## FONCTIONNEMENT

### POLISSAGE :

- Installez une coiffe à polir sur le tampon (Figure 1).
- Enlevez le produit (cire ou nettoyant/produit pour lustrer) de la même façon que vous l'avez appliqué.
- Faites un mouvement de balayage entrecroisé et ample.
- ÉVITEZ de mettre de la pression.** Laissez la polisseuse faire le travail.
- Si la cire semble difficile à étendre, il se peut que vous en ayez appliqué une trop grande quantité
- Retirez la coiffe à polir et polissez à la main les surfaces difficiles d'accès.
- N'UTILISEZ JAMAIS** de coiffes à polir pour appliquer de la cire ou du nettoyant/produit pour lustrer.



(Figure 1)

## CARACTÉRISTIQUES

Dimension du tampon.....10 po / 25 cm

Diamètre du mouvement orbital.....1/2 po /13 mm

Vitesse à vide .....3200 tr/min

Moteur.....120 V, 60 Hz, 0,75 A

## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE POLISSEUSE

Voir figure 1.

Pour utiliser la polisseuse de façon sécuritaire, vous devez bien comprendre les renseignements qui figurent sur l'outil ainsi que ceux

contenus dans le présent guide d'utilisation, et avoir une bonne connaissance du projet que vous désirez entreprendre. Avant d'utiliser la polisseuse, prenez connaissance de toutes les caractéristiques de fonctionnement et règles de sécurité.

## COIFFE D'APPLICATION

La coiffe d'application réutilisable sert à appliquer les cires et à polir.

## COIFFE À POLIR/CIRER

La coiffe à polir réutilisable sert à enlever la cire et à faire le polissage final des voitures, les bateaux et des meubles.

## POIGNÉE

La poignée permet de stabiliser la polisseuse-cireuse et vous devez la tenir chaque fois que vous utilisez la polisseuse-cireuse.

## TAMPON EN MOUSSE

La polisseuse-cireuse est munie d'une base rotative de 10 po à mouvement aléatoire.

## CORDON D'ALIMENTATION

La polisseuse-cireuse est munie d'un cordon d'alimentation de 180 cm.

## INTERRUPEUR

Sert à mettre en marche et à éteindre la polisseuse-cireuse.

### Poignées à positionnement multiple

La Poignée s'adapte à trois positions : En avant, arrière et vertical. En changeant positions de poignée : 1. Tirez la poignée 2. Tordez la poignée à la position désirée. 3. Libérez la poignée. Notez : la poignée devrait fermer en place. N'utilisez pas d'outils pour resserrer.



Tirez la poignée



Tordez la poignée à la position désirée

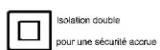


Libérez la poignée

## Retrait du tampon

Insérez un tournevis de tout type entre la polisseuse-cireuse et le tampon. Utilisez un tournevis plat pour retirer et installer le tampon. Tournez dans le sens horaire pour retirer le tampon et dans le sens antihoraire pour l'installer.

Fabriqué en Chine



Importé par Trileaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada M4S 2B8